



Consiliul
Uniunii Europene

Bruxelles, 23 octombrie 2023
(OR. en)

14564/23
ADD 1

Dosar interinstituțional:
2023/0377(NLE)

AELE 34
EEE 30
N 86
ISL 44
FL 25
MI 886
MAR 131
ENV 1167

PROPUNERE

Sursă:	Secretara Generală a Comisiei Europene, sub semnătura dnei Martine DEPREZ, Directoare
Data primirii:	23 octombrie 2023
Destinatar:	Dna Thérèse BLANCHET, Secretară Generală a Consiliului Uniunii Europene
Nr. doc. Csie:	COM(2023) 658 final ANNEX
Subiect:	ANEXĂ la Propunerea de DECIZIE A CONSILIULUI privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind SEE (Inspecția navelor)

În anexă, se pune la dispoziția delegațiilor documentul COM(2023) 658 final ANNEX.

Anexă: COM(2023) 658 final ANNEX



COMISIA
EUROPEANĂ

Bruxelles, 23.10.2023
COM(2023) 658 final

ANNEX

ANEXĂ

la

Propunerea de

DECIZIE A CONSILIULUI

**privind poziția care urmează să fie adoptată, în numele Uniunii Europene, în cadrul
Comitetului mixt al SEE referitor la modificarea anexei XIII (Transporturile) la
Acordul privind SEE**

(Inspecția navelor)

ANEXĂ

PROIECT DE DECIZIE NR. [...] A COMITETULUI MIXT AL SEE

din [...]

de modificare a anexei XIII (Transporturile) la Acordul privind SEE

COMITETUL MIXT AL SEE,

având în vedere Acordul privind Spațiul Economic European („Acordul privind SEE”), în special articolul 98,

întrucât:

- (1) Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (reformare)¹, astfel cum a fost rectificat prin JO L 74, 22.3.2010, p. 1, trebuie încorporat în Acordul privind SEE.
- (2) Regulamentul (UE) 2019/492 al Parlamentului European și al Consiliului din 25 martie 2019 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 391/2009 în ceea ce privește retragerea Regatului Unit din Uniune² trebuie încorporat în Acordul privind SEE.
- (3) Regulamentul (UE) nr. 788/2014 al Comisiei din 18 iulie 2014 de stabilire a normelor detaliate pentru aplicarea amenzilor și a penalităților cu titlu cominatoriu și retragere a recunoașterii organizațiilor de inspecție și control al navelor în conformitate cu articolele 6 și 7 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului³, astfel cum a fost rectificat prin JO L 234, 7.8.2014, p. 15, trebuie încorporat în Acordul privind SEE.
- (4) Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1355/2014 al Comisiei din 17 decembrie 2014 de modificare a Regulamentului (CE) nr. 391/2009 cu privire la adoptarea de către Organizația Maritimă Internațională (OMI) a anumitor coduri și a modificărilor aferente aduse anumitor convenții și protocoale⁴ trebuie încorporat în Acordul privind SEE.
- (5) Directiva 2009/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și

¹ JO L 131, 28.5.2009, p. 11.

² JO L 85I, 27.3.2019, p. 5.

³ JO L 214, 19.7.2014, p. 12.

⁴ JO L 365, 19.12.2014, p. 82.

control al navelor, precum și pentru activitățile în domeniu ale administrațiilor maritime (reformare)⁵ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.

- (6) Directiva de punere în aplicare 2014/111/UE a Comisiei din 17 decembrie 2014 de modificare a Directivei 2009/15/CE cu privire la adoptarea de către Organizația Maritimă Internațională (OMI) a anumitor coduri și a modificărilor aferente aduse anumitor convenții și protocoale⁶ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (7) Decizia 2009/728/CE a Comisiei din 30 septembrie 2009 privind prelungirea nelimitată a recunoașterii comunitare acordate Registrului Naval Polonez⁷ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (8) Decizia (UE) 2015/669 a Comisiei din 24 aprilie 2015 de abrogare a Deciziei 2007/421/CE privind publicarea listei organizațiilor recunoscute, notificate de statele membre în conformitate cu Directiva 94/57/CE a Consiliului⁸ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (9) Decizia de punere în aplicare 2013/765/UE a Comisiei din 13 decembrie 2013 de modificare a recunoașterii Det Norske Veritas în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor⁹ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (10) Decizia de punere în aplicare 2014/281/UE a Comisiei din 14 mai 2014 de acordare a recunoașterii UE Registrului Naval Croat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor¹⁰ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (11) Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/668 a Comisiei din 24 aprilie 2015 de modificare a recunoașterii anumitor organizații, în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului¹¹ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (12) Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/1327 a Comisiei din 1 august 2016 de acordare a recunoașterii UE pentru „Indian Register of Shipping” în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor¹² trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (13) Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 24.3.2017 de modificare a recunoașterii Bureau Veritas SA – Registre international de classification de navires et d’aéronefs (BV) în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al

⁵ JO L 131, 28.5.2009, p. 47.

⁶ JO L 366, 20.12.2014, p. 83.

⁷ JO L 258, 1.10.2009, p. 34.

⁸ JO L 110, 29.4.2015, p. 24.

⁹ JO L 338, 17.12.2013, p. 107.

¹⁰ JO L 145, 16.5.2014, p. 43.

¹¹ JO L 110, 29.4.2015, p. 22.

¹² JO L 209, 3.8.2016, p. 15.

Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor [C(2017) 1881 final] trebuie încorporată în Acordul privind SEE.

- (14) Decizia de punere în aplicare a Comisiei din 29.6.2020 de modificare a recunoașterii Bureau Veritas Marine & Offshore SAS în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului [C(2020) 4226 final] trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (15) Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1227 a Comisiei din 27 iulie 2021 de modificare a recunoașterii DNV GL AS în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului¹³ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (16) Lista organizațiilor recunoscute pe baza Regulamentului (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (2022/C 466/07)¹⁴ trebuie încorporată în Acordul privind SEE.
- (17) Regulamentul (CE) nr. 391/2009 stabilește criterii și obligații de recunoaștere pentru organizațiile recunoscute, inclusiv dispoziții privind amenzile și plata unor penalități periodice.
- (18) Având în vedere circumstanțele speciale, și anume faptul că recunoașterea organizațiilor este acordată de către Comisie și că încălcările afectează Uniunea și interesele acesteia, precum și ținând seama de natura complexă și tehnică a procedurilor de evaluare și de constatare a neîndeplinirii obligațiilor, Autoritatea AELS de Supraveghere ar trebui să coopereze îndeaproape cu Comisia și să aștepte evaluarea Comisiei și propunerea sa de acțiune înainte de a lua o decizie cu privire la aplicarea de amenzi și de penalități periodice organizațiilor care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS și care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS.
- (19) Nicio dispoziție din prezenta decizie nu se interpretează ca restricționând sau limitând în vreun fel îndeplinirea de către Comisie a obligațiilor care îi revin în temeiul dreptului Uniunii Europene în ceea ce privește recunoașterea, evaluarea și, după caz, impunerea de măsuri corective sau sancțiuni organizațiilor recunoscute care nu au fost recunoscute la cererea unui stat AELS și care nu își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS.
- (20) Prin urmare, anexa XIII la Acordul privind SEE ar trebui modificată în consecință,

ADOPTĂ PREZENTA DECIZIE:

Articolul 1

Anexa XIII la Acordul privind SEE se modifică după cum urmează:

¹³ JO L 269, 28.7.2021, p. 143.

¹⁴ JO C 466, 7.12.2022, p. 24.

1. Textul de la punctul 55b (Directiva 94/57/CE a Consiliului) se înlocuiește cu următorul text:

„**32009 L 0015**: Directiva 2009/15/CE a Parlamentului European și a Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor, precum și pentru activitățile în domeniu ale administrațiilor maritime (reformare) (JO L 131, 28.5.2009, p. 47), astfel cum a fost modificată prin:

— **32014 L 0111**: Directiva de punere în aplicare 2014/111/UE a Comisiei din 17 decembrie 2014 (JO L 366, 20.12.2014, p. 83).”

2. După punctul 55d (Directiva 2009/21/CE a Parlamentului European și a Consiliului) se introduc următoarele puncte:

„55e. **32009 R 0391**: Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (reformare) (JO L 131, 28.5.2009, p. 11), astfel cum a fost rectificat prin JO L 74, 22.3.2010, p. 1, astfel cum a fost modificat prin:

— **32014 R 1355**: Regulamentul de punere în aplicare (UE) nr. 1355/2014 al Comisiei din 17 decembrie 2014 (JO L 365, 19.12.2014, p. 82).

— **32019 R 0492**: Regulamentul (UE) 2019/492 din 25 martie 2019 (JO L 85I, 27.3.2019, p. 5).

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

(a) la articolul 3:

(i) la alineatul (1), se adaugă următorul paragraf:

«Statele AELS care doresc să acorde o autorizație oricărei organizații care nu este încă recunoscută depun o cerere de recunoaștere la Autoritatea AELS de Supraveghere, însoțită de informații complete și dovezi privind respectarea de către organizație a criteriilor minime stabilite în anexa I, precum și privind obligația și angajamentul acesteia de a respecta dispozițiile articolului 8 alineatul (4) și ale articolelor 9, 10 și 11. Autoritatea AELS de Supraveghere transmite apoi cererea Comisiei.»;

(ii) la alineatul (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul în care cererea a fost depusă de un stat AELS, Comisia, împreună cu statul AELS respectiv și în strânsă cooperare cu Autoritatea AELS de Supraveghere, efectuează evaluări ale organizațiilor pentru care a fost primită cererea de recunoaștere în scopul de a verifica dacă organizațiile respective îndeplinesc cerințele menționate la alineatul (1) și se angajează să le respecte.»;

- (b) la articolul 5 se adaugă următorul paragraf:

«În cazul organizațiilor care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, sarcinile de mai sus atribuite Comisiei se îndeplinesc în strânsă cooperare cu Autoritatea AELS de Supraveghere. Orice măsură preventivă și de remediere față de organizațiile care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS se ia de către Autoritatea AELS de Supraveghere. Comisia prezintă Autorității AELS de Supraveghere evaluarea sa și o propunere privind modul de acțiune.»;

- (c) la articolul 6:

- (i) la alineatele (1) și (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul organizațiilor care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, sarcinile de mai sus atribuite Comisiei sunt îndeplinite de Autoritatea AELS de Supraveghere. Comisia prezintă Autorității AELS de Supraveghere evaluarea sa și o propunere privind modul de acțiune.» și

- (ii) la alineatul (4), după cuvintele «Curtea de Justiție a Comunităților Europene» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește deciziile luate de Autoritatea AELS de Supraveghere, Curtea de Justiție a AELS»;

- (d) la articolul 7:

- (i) la alineatul (1) litera (c), după cuvântul «Comisie» se introduc cuvintele «și, în ceea ce privește organizațiile care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, a evaluării de către Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (ii) la alineatul (2) litera (a), după cuvintele «propriei evaluări» se introduc cuvintele «și, în ceea ce privește organizațiile care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, ale evaluării de către Autoritatea AELS de Supraveghere»;
- (iii) la alineatul (3), după cuvântul «inițiativă» se introduc cuvintele «, la cererea Autorității AELS de Supraveghere, în ceea ce privește organizațiile care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS»;

- (e) la articolul 8:

- (i) la alineatele (1) și (2) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul organizațiilor care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, Autoritatea AELS de Supraveghere, împreună cu statul AELS respectiv și în strânsă cooperare cu Comisia, efectuează evaluările.»;

- (ii) la alineatul (3) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul organizațiilor care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, sarcinile de mai sus atribuite Comisiei sunt îndeplinite de Autoritatea AELS de Supraveghere în strânsă cooperare cu Comisia.»;

- (f) la articolul 10:

- (i) la alineatul (1), după cuvântul «Comisiei» se introduc cuvintele «sau, în ceea ce privește organizațiile recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, Autorității AELS de Supraveghere»;

- (ii) la alineatul (4), după cuvintele «statelor membre» se introduc cuvintele «și statelor AELS», iar după cuvântul «Comisiei» se introduc cuvintele «, precum și Autorității AELS de Supraveghere, după caz,»;

- (g) la articolul 11:

- (i) la alineatul (5), după cuvintele «statelor de pavilion» se introduc cuvintele «, Autorității AELS de Supraveghere»;

- (ii) la alineatul (7), după cuvintele «statelor membre» se introduc cuvintele «și statelor AELS»;

- (h) la articolul 16, după cuvintele «statele membre» se introduc cuvintele «și statele AELS».

55ea. **32009 D 0728:** Decizia 2009/728/CE a Comisiei din 30 septembrie 2009 privind prelungirea nelimitată a recunoașterii comunitare acordate Registrului Naval Polonez (JO L 258, 1.10.2009, p. 34).

55eb. **32013 D 0765:** Decizia de punere în aplicare 2013/765/UE a Comisiei din 13 decembrie 2013 de modificare a recunoașterii Det Norske Veritas în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (JO L 338, 17.12.2013, p. 107), astfel cum a fost modificată prin:

- Decizia de punere în aplicare C(2017) 1881 a Comisiei din 24.3.2017,
- Decizia de punere în aplicare C(2020) 4226 a Comisiei din 29.6.2020,

— Decizia de punere în aplicare (UE) 2021/1227 a Comisiei din 27 iulie 2021 (JO L 269, 28.7.2021, p. 143).

55ec. **32014 D 0281**: Decizia de punere în aplicare 2014/281/UE a Comisiei din 14 mai 2014 de acordare a recunoașterii UE Registrului Naval Croat în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (JO L 145, 16.5.2014, p. 43).

55ed. **32015 D 0668**: Decizia de punere în aplicare (UE) 2015/668 a Comisiei din 24 aprilie 2015 de modificare a recunoașterii anumitor organizații, în conformitate cu articolul 16 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 110, 29.4.2015, p. 22).

55ee. **32015 D 0669**: Decizia (UE) 2015/669 a Comisiei din 24 aprilie 2015 de abrogare a Deciziei 2007/421/CE privind publicarea listei organizațiilor recunoscute, notificate de statele membre în conformitate cu Directiva 94/57/CE a Consiliului (JO L 110, 29.4.2015, p. 24).

55ef. **32016 D 1327**: Decizia de punere în aplicare (UE) 2016/1327 a Comisiei din 1 august 2016 de acordare a recunoașterii UE pentru «Indian Register of Shipping» în conformitate cu Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (JO L 209, 3.8.2016, p. 15).

55eg. **52022XC1207(01)**: Lista organizațiilor recunoscute pe baza Regulamentului (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului din 23 aprilie 2009 privind normele și standardele comune pentru organizațiile cu rol de inspecție și control al navelor (2022/C 466/07) (JO C 466, 7.12.2022, p. 24).

55f. **32014 R 0788**: Regulamentul (UE) nr. 788/2014 al Comisiei din 18 iulie 2014 de stabilire a normelor detaliate pentru aplicarea amenzilor și a penalităților cu titlu cominatoriu și retragere a recunoașterii organizațiilor de inspecție și control al navelor în conformitate cu articolele 6 și 7 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009 al Parlamentului European și al Consiliului (JO L 214, 19.7.2014, p. 12), astfel cum a fost rectificat prin JO L 234, 7.8.2014, p. 15.

În sensul prezentului acord, dispozițiile regulamentului se citesc cu următoarele adaptări:

- (a) în ceea ce privește dispozițiile privind punerea în aplicare a articolului 6 din Regulamentul (CE) nr. 391/2009, cuvântul «Comisia» se citește «Autoritatea AELS de Supraveghere în cazul organizațiilor care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS»;
- (b) la articolul 10 alineatul (1), după cuvântul «inițiativă» se introduc cuvintele «, la cererea Autorității AELS de Supraveghere, în cazul organizațiilor care își au locul principal de desfășurare a activității într-un

stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS»;

(c) la articolul 11:

(i) la alineatul (1) se adaugă următorul paragraf:

«În ceea ce privește statele AELS, cererea se depune la Autoritatea AELS de Supraveghere, împreună cu documentele justificative menționate la alineatul (3). Autoritatea AELS de Supraveghere transmite Comisiei cererea și documentele justificative.»;

(ii) la alineatul (7) se adaugă următorul paragraf:

«În cazul în care cererea a fost depusă de un stat membru al UE și se referă la organizații care își au locul principal de desfășurare a activității într-un stat AELS și care au fost recunoscute pe baza unei cereri din partea unui stat AELS, Comisia transmite, de asemenea, Autorității AELS de Supraveghere cererea și documentele justificative care o însoțesc.»;

(d) la articolul 16 se adaugă următorul alineat:

«(6) Accesul la documente și la alte probe compilate de Autoritatea AELS de Supraveghere este reglementat de normele aplicabile ale Autorității AELS de Supraveghere.»;

(e) la articolul 22 alineatul (4), după cuvintele «Curții de Justiție a Uniunii Europene» se introduc cuvintele «sau Curții de Justiție a AELS, în cazul deciziilor luate de Autoritatea AELS de Supraveghere»;

(f) la articolul 23 alineatul (4) litera (b), după cuvintele «Curții de Justiție a Uniunii Europene» se introduc cuvintele «sau a Curții de Justiție a AELS, în cazul deciziilor luate de Autoritatea AELS de Supraveghere».”

Articolul 2

Textele Regulamentului (CE) nr. 391/2009, astfel cum a fost rectificat prin JO L 74, 22.3.2010, p. 1, ale Regulamentului (UE) nr. 788/2014, astfel cum a fost rectificat prin JO L 234, 7.8.2014, p. 15, ale Regulamentului (UE) 2019/492, ale Regulamentului de punere în aplicare (UE) nr. 1355/2014, ale Directivei 2009/15/CE, ale Directivei de punere în aplicare 2014/111/UE, ale Deciziilor 2009/728/CE și (UE) 2015/669, ale Deciziilor de punere în aplicare 2013/765/UE, 2014/281/UE, (UE) 2015/688, (UE) 2016/1327 și (UE) 2021/1227 și ale Deciziilor de punere în aplicare C(2017) 1881 din 24.3.2017 și C(2020) 4226 din 29.6.2020, precum și ale Listei 2022/C 466/07 în limbile islandeză și norvegiană, care urmează să fie publicate în suplimentul SEE la *Jurnalul Oficial al Uniunii Europene*, sunt autentice.

Articolul 3

Prezenta decizie intră în vigoare la [...], cu condiția să se fi efectuat toate notificările prevăzute la articolul 103 alineatul (1) din Acordul privind SEE*.

Articolul 4

Prezenta decizie se publică în secțiunea SEE și în suplimentul SEE ale *Jurnalului Oficial al Uniunii Europene*.

Adoptată la Bruxelles, [...].

Pentru Comitetul mixt al SEE,

Președintele

[...]

Secretarii

Comitetului mixt al SEE

[...]

*

[Nu au fost semnalate obligații constituționale.] [Au fost semnalate obligații constituționale.]